संत (सज्जन) के लक्षण

२०. अमानी

Characterisitcs of a saintly devotee

20. A saintly devotee (*sajjana*) is *amānī* (devoid of any expectation for honor)

–ॐ विष्णुपाद श्रीश्रीमद्‌भक्ति सिद्‌धान्त सरस्वती ठाकुर प्रभुपाद

— Oṁ Viṣṇupāda Śrī Śrīmad Bhakti-siddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda

सज्जन सभीको मान प्रदान करते है, अतएव स्वयं अमानी होते हैं।

The *sādhus* (saintly persons) bestow honor upon all, and thus, they themselves remain *amānī*—without any desire for honor.

वैष्णव सबको मान देते हैं, परन्तु स्वयं अमानी होते हैं।

A Vaiṣṇava offers respect to everyone, yet remains *amānī*, expecting no respect in return.

साधारणतः संसारी जीव प्रतिष्ठा-लोलुप और नाना-प्रकारके अभावोंसे जर्जरित होते हैं।

The conditioned souls of this world, being afflicted by material deficiencies and thirsty for prestige, constantly seek recognition and honor from others.

दूसरोंसे दान लिये बिना उनकी पिपासा नहीं मिटती।

Without receiving offerings and praise, their hunger for distinction remains unsatisfied.

वैष्णव नहीं होनेसे वैष्णवोंसे सम्मान लाभ कर बदलेमें उन्हें मान प्रदानका कार्य असंभव है।

However, those devoid of Vaiṣṇava qualities cannot reciprocate the honor they receive from true devotees, for they themselves are incapable of offering genuine respect.

परन्तु वैष्णव जिस प्रकार दूसरोंको मान देते हैं, उसी प्रकार वे स्वयं मान पानेकी आशाका भी सर्वतोभावेन परित्याग करते हैं।

A Vaiṣṇava, on the other hand, not only grants honor freely but also completely renounces the expectation of being honored in return. This selfless disposition is the hallmark of true saintliness—giving without seeking, respecting without expecting.

वैष्णव निरभिमानी होते हैं

Vaiṣṇavas Are Devoid of False Ego

अनित्य संसारमें बद्‌धजीव नाना प्रकारके अभिमानोंमें बँधा हुआ है। वह अपने स्थूल और सूक्ष्म शरीरोंमें आत्मबुद्‌धि रखता है।

In this transient material world, the conditioned living entity is tightly bound by various false identifications. He mistakenly perceives his gross and subtle bodies as his very self and becomes entangled in their illusory designations.

परन्तु वैष्णव इन दोनों मायिक शरीरोंको आत्मासे पृथक मानकर कृष्णोन्मुख होते हैं।

However, a Vaiṣṇava, being Kṛṣṇa-conscious, perceives both these bodies as distinct from the eternal self.

इसलिये वे इन दोनों शरीरोंके अभिमानसे अर्थात उच्च वंश, रूप और पाण्डित्य आदि प्राकृत अभिमानोंसे दूर रहते हैं।

Thus, he remains completely free from the false ego arising from both these bodies namely, gross body and subtle body. He remains far away from the pride arising from high birth, physical beauty, erudition, or any other material distinction.

स्थूल और सूक्ष्म दोनों जगत मायिक राज्यके अन्तर्गत हैं। यहाँ पर केवल अभिमान रूप अन्धकार ही अन्धकार है।

Both the gross and subtle realms exist within the domain of *māyā*, and within them, only the dense darkness of false ego prevails.

वैष्णवों में कृष्णदासका अभिमान होता है।

But a true Vaiṣṇava remains untouched by this ignorance—his sole identification is that of being the eternal servant of Śrī Kṛṣṇa.

अप्राकृत वैकुण्ठ जगतमें मायिक अभिमान नहीं होता।

In the Transcendental Vaikuṇṭha Realm, There Is No Illusory Pride

जहाँ हरिभक्ति विराजमान होती है, वहाँ कृष्णसान्मुख्य होता है और जहाँ हरिभक्ति नहीं होती, वहाँ कृष्ण-विमुखताका साम्राज्य होता है और यही जड़ अभिमान जीवको बाँधनेमें समर्थ होता है।

In the *aprākṛta* (transcendental) Vaikuṇṭha realm, material ego finds no existence. Where *hari-bhakti* (devotional service to Śrī Hari) is present, there one finds *kṛṣṇa-sanmukhatā* (a state of being turned toward Kṛṣṇa). Conversely, where *hari-bhakti* is absent, there *kṛṣṇa-vimukhatā* (a state of being turned away from Kṛṣṇa) reigns supreme—this very material ego is what shackles the conditioned soul.

इसलिये हरिभक्तिपरायण वैष्णवजन मायिक स्थूल और सूक्ष्म अभिमानोंसे सर्वथा परे होते हैं, दूसरोंको मान देते हैं और स्वयं अमानी होते हैं। सज्जन पुरुषोंके निकट मान अतीव तुच्छ वस्तु है।

Therefore, Vaiṣṇavas, being fully surrendered to *hari-bhakti*, remain completely beyond the grasp of both gross and subtle material identifications. They offer respect to others but do not seek honor for themselves. For *sajjana* (saintly personalities), worldly prestige is an utterly insignificant thing.